

## CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC SỨC KHỎE TỪ XA CỦA DỊCH VỤ SỨC KHỎE HỌC ĐƯỜNG CỦA SỞ Y TẾ DC (DC HEALTH)

Sở Y Tế DC (DC Health) gần đây đã khởi động việc mở rộng Chương Trình Dịch Vụ Y Tế Học Đường (SHSP). Phù hợp với sứ mệnh của Sở Y Tế DC nhằm thúc đẩy sức khỏe, sự lành mạnh và bình đẳng trên toàn DC, thí điểm Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Từ Xa Của Dịch Vụ Y Tế Học Đường (School Health Services Telehealth Program, SHSTP) sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa cho học sinh ghi danh vào các trường tham gia SHSP trên toàn DC. Nhân viên bộ phận y tế có thể quyết định sử dụng dịch vụ sức khỏe từ xa để thăm khám dựa trên đánh giá của họ về học sinh. Ngoài ra, sẽ có các cuộc tư vấn sức khỏe từ xa với Children's National và các nhà cung cấp dịch vụ khác cho nhân viên điều dưỡng của trường nếu cần để được hướng dẫn và điều trị các vấn đề về y tế.

### Câu Hỏi Thường Gặp về Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Từ Xa của Dịch Vụ Y Tế Học Đường:

#### ***Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Từ Xa của Dịch Vụ Y Tế Học Đường là gì?***

Chương trình mang đến các dịch vụ y tế bổ sung và tăng khả năng tiếp cận cho học sinh bằng cách sử dụng công nghệ để kết nối học sinh với các nhà cung cấp dịch vụ y tế. Máy tính, máy tính bảng, webcam và trong một số trường hợp, điện thoại sẽ được sử dụng để con quý vị và nhà cung cấp SHSTP có thể giao tiếp với nhau. Ngoài ra, có thể sử dụng các công cụ đặc biệt, chẳng hạn như ống nghe điện tử để nghe nhịp tim và ống soi tai điện tử có camera để quan sát bên trong tai của con quý vị.

#### ***Một số quyền lợi của chương trình này là gì?***

Thông qua SHSTP, học sinh có thể tiếp cận nhanh hơn tới các dịch vụ chăm sóc mà các em cần và các chẩn đoán nhanh về các tình trạng bệnh lý. Chương trình cũng:

- Có thể giảm thời gian nghỉ học của học sinh và thời gian nghỉ làm của phụ huynh/người giám hộ
- Tăng khả năng tiếp cận tới các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính thuộc nhi khoa
- Giúp học sinh kiểm soát các tình trạng sức khỏe phức tạp hoặc mãn tính
- Cung cấp khả năng nhận biết sớm chấn thương thể thao
- Giảm thời gian và chi phí đi lại

#### ***Ai sẽ tổ chức hoặc tham gia thăm khám sức khỏe từ xa?***

Nhân viên bộ phận y tế trường học sẽ vận hành thiết bị chăm sóc sức khỏe từ xa. Một nhà cung cấp dịch vụ SHSTP nhi khoa sẽ tiến hành cuộc hẹn qua cuộc họp qua video. Ngoài ra, một số phần của cuộc thăm khám có thể do nhân viên bộ phận y tế tiến hành dưới sự hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa. Một nhà cung cấp dịch vụ có thể tham gia vào việc điều phối chăm sóc bằng cách kêu gọi các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác tham gia để hỗ trợ cuộc thăm khám của con quý vị. Cả nhân viên bộ phận y tế và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ duy trì tính bảo mật của thông tin thu được. Phụ huynh và người giám hộ sẽ được mời đến cuộc

thăm khám của con quý vị, tuy nhiên, nếu chúng tôi không thể liên lạc được với họ, cuộc thăm khám sẽ tiếp tục theo kế hoạch.

***Điều gì xảy ra nếu tôi không muốn con tôi tham gia vào chương trình chăm sóc sức khỏe từ xa?***

Không học sinh nào có thể tham gia vào chương trình chăm sóc sức khỏe từ xa mà không có đơn chấp thuận bằng văn bản rõ ràng của phụ huynh/người giám hộ của các em khi phù hợp. Đối với học sinh cảm thấy cần tham gia nhưng không có đơn chấp thuận bằng văn bản của phụ huynh trong hồ sơ, có thể dùng sự chấp thuận bằng lời nói của phụ huynh. Việc sử dụng chấp thuận qua lời nói chỉ là hành động một lần duy nhất được cung cấp cho phụ huynh đối với các trường hợp y tế không khẩn cấp. Sau cuộc thăm khám SHSTP đầu tiên, phụ huynh sẽ phải cung cấp đơn chấp thuận bằng văn bản cho các cuộc thăm khám trong tương lai.

***Có những loại nhà cung cấp dịch vụ nào?***

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc nhi khoa thuộc biên chế của Children's National Hospital và sẽ sẵn sàng phục vụ khi cần thăm khám từ xa. Trong tương lai, chương trình sẽ mở rộng để bao gồm thêm các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc nhi khoa từ các tổ chức chăm sóc sức khỏe khác. Khi một cuộc thăm khám từ xa được thực hiện, học sinh sẽ được chỉ định tới nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc nhi khoa sẵn sàng tiếp theo để cung cấp dịch vụ ngay lập tức. Hiện tại, học sinh/người giám hộ không có khả năng chọn nhà cung cấp ưu tiên và một nhà cung cấp sẽ được chỉ định để thực hiện cuộc thăm khám dựa trên sự sẵn sàng của họ.

***Thông tin thu thập được từ cuộc thăm khám từ xa sẽ được sử dụng như thế nào?***

Nhà cung cấp dịch vụ có thể tiết lộ thông tin y tế cụ thể cho các viên chức trường học và Sở Y Tế DC, vì luật pháp hoặc quy định yêu cầu hoặc vì điều đó là cần thiết để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của con quý vị. Chúng tôi sẽ không ghi lại nội dung cuộc gọi video, nhưng một số yếu tố, chẳng hạn như ảnh, có thể được chụp, nếu cần, để xem xét cho mục đích y tế. Những hồ sơ này sẽ được giữ bí mật.

Nhân viên bộ phận y tế sẽ lưu hồ sơ về cuộc thăm khám trong hồ sơ y tế của học sinh tại trường học, giống như cách họ làm đối với tất cả các lần thăm khám với bộ phận y tế. Các tập tin này được bảo vệ bằng mật khẩu và không ai có thể truy cập được trừ nhân viên Children's School Services và Sở Y Tế DC được chỉ định cho chương trình. Sở Y Tế DC và CSS được yêu cầu bảo vệ sự riêng tư của thông tin nhận dạng cá nhân của học sinh theo các quy định của Đạo Luật Về Quyền Giáo Dục Và Bảo Vệ Thông tin Riêng Tư Của Gia Đình Của Liên Bang (FERPA). Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc từ xa cũng sẽ giữ hồ sơ y tế về cuộc thăm khám của học sinh. Những hồ sơ này sẽ được bảo mật theo yêu cầu của Đạo luật Về Trách nhiệm Giải trình Và Cung cấp Thông tin Bảo hiểm Y tế

(Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA).

***Khả năng tiếp cận chương trình chăm sóc sức khỏe từ xa có được cung cấp quanh năm bao gồm cả ngày lễ/thời gian nghỉ không?***

Khả năng tiếp cận Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Từ Xa Của Dịch Vụ Y Tế Học Đường sẽ chỉ được cung cấp trong thời gian học bình thường khi trường học đang hoạt

động và nhân viên bộ phận y tế sẵn sàng. Dịch vụ sức khỏe từ xa sẽ không được cung cấp vào các ngày cuối tuần, sau giờ làm hoặc trong ngày lễ/thời gian nghỉ theo lịch.

***Có thông tin nào khác mà tôi nên biết không?***

Quý vị và con quý vị có quyền yêu cầu nhân viên bộ phận y tế trường học hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe dừng cuộc thăm khám từ xa bất cứ lúc nào.

***Liệu nhân viên bộ phận y tế có còn trực ở bộ phận y tế trường học không?***

Có, nhân viên bộ phận y tế sẽ tiếp tục cung cấp các dịch vụ trực tiếp, bao gồm nhưng không chỉ gồm giới thiệu dịch vụ sức khỏe thể chất và hành vi, thực hiện các kế hoạch chăm sóc sức khỏe cho học sinh có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt, khám sàng lọc bắt buộc và thực thi các biện pháp phòng ngừa của sức khỏe cộng đồng. Ngoài ra, nhân viên bộ phận y tế sẽ tiếp tục giải quyết vấn đề quản lý y tế ngắn hạn về bệnh tật và thương tích, quản lý thuốc và sơ cứu trong phạm vi hành nghề. Nếu con quý vị cần một bác sĩ chăm sóc chính hoặc một chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác, nhân viên bộ phận y tế có thể đưa ra danh sách các nhà cung cấp dịch vụ.

***Tôi có bị lập hóa đơn cho các dịch vụ được cung cấp qua dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa không?***

Ban đầu, bệnh nhân sẽ không bị lập hóa đơn cho các cuộc thăm khám chăm sóc cấp tính SHSTP, tuy nhiên, quy trình lập hóa đơn có thể được áp dụng trong tương lai. Trước khi thực hiện quy trình lập hóa đơn, sẽ có thông báo được gửi đến phụ huynh, người giám hộ và trường học ngoại trừ các dịch vụ nằm trong luật đồng ý cho trẻ vị thành niên của DC. Thông tin chi tiết về quy trình lập hóa đơn khả dĩ sẽ được cung cấp khi hoàn thiện.

**Thông Tin Liên Lạc**

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin hoặc có thêm thắc mắc về chương trình, vui lòng liên hệ với:

Email của Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Học Đường của DC Health  
[shs.program@dc.gov](mailto:shs.program@dc.gov)

Andrea J. Boudreaux, PsyD, MPH, MA, FACHE  
Giám Đốc Điều Hành  
Children's National Hospital  
[aboudreaux@childrensnational.org](mailto:aboudreaux@childrensnational.org)

Ngoài ra, quý vị có thể nộp đơn yêu cầu chương trình thông qua Cổng Thông Tin Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Học Đường của DC Health tại  
[dchealth.force.com/studenthealthservices](https://dchealth.force.com/studenthealthservices).